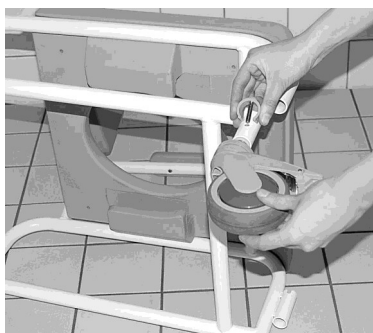


- DK:** Brugsanvisning for **bade-/toiletstol M2 24" drivhjul.**
Beregnet til brug ved badning/brusning og toiletbesøg
- EN:** User guide for **shower/commode chair M2 24" Self propelled.**
Intended for use at bathing/showering and toilet visit
- DE:** Gebrauchsanweisung für **dusch-/toilettenstuhl M2 24" selbstfahrer.**
Stuhl für Dusch/Toiletten Gebrauch
- SV:** Bruksanvisning för **dusch-/toalettstol M2 24" drivhjul.**
Avsedd att användas vid bad/ dusch och toalettbesök
- NO:** Brukarveiledning for **dusj-/toalettstol M2 24" drivhjul.**
Designet for bruk når badning/ dusjing og toalettbesøk
- FI:** Käyttöohje **suihku-/WC-tuoli M2 24" kelauspyörin.**
Tarkoitettu kylpy- / suihku- ja wc-käyttöön.
- NL:** Aanwijzingen voor **douche/toiletstoel M2 24" Zelfrijdende stoel.**
Ontworpen voor gebruik bij het baden/douchen en toiletbezoek





DK: Ved montering af hjul føres teleskopbenene op i rørene og clipsene monteres i passende og ensartet højde.

EN: When mounting the wheels, the telescopic legs is placed in the pipes and the clips is mounted in suitable and uniform height.

DE: Wenn der Montage des Rades sein Teleskopbeine in den Rohren und die in geeigneten und gleichmäßige Höhe montiert Clips.

SV: Vid montering av hjulet, vara teleskop benen upp i rören och klippen monterade i lämplig och likformig höjd.

NO: Når du installerer rattet, være teleskopiske ben opp i rør og klippene monteret i passende og jevn høyde.

FI: Asenna pyörät työntämällä teleskoopputki runkoputken sisään, säädä haluttu istuinkorkeus ja lukitse putki paikalleen lukitusklipsillä.

NL: Bij het installeren van het wiel, zijn uitschuifbare benen omhoog in de leidingen en de clips gemonteerd in geschikte en uniforme hoogte.



DK: Medfølgende skruer spændes ved hjælp af unbrakonøgle ved montering af ryg. Sørg for at skruerne er spændt godt fast for at sikre stabilitet.

EN: Screws are tightened using the Allen wrench when mounting the back. Make sure the screws are tight to ensure stability.

DE: Schrauben werden angezogen, den Inbusschlüssel zu verwenden, wenn die Montage an der Rückseite. Achten Sie darauf, die Schrauben fest angezogen sind Stabilität zu gewährleisten.

SV: Skruvarna dras åt med hjälp av insexnyckel vid montering på baksidan. Se till att skruvarna är åtdragna för att garantera stabilitet.

NO: Skruene er strammet ved hjelp av unbrakonøkkelen ved montering på baksiden. Pass på at skruene er stramt for å sikre stabilitet.

FI: Selkäosa kiinnitetään käyttäen kuusiokoloavainta ja ruuveja. Kiristä ruuvit huolella, jotta selkäosa on tukeva.

NL: Schroeven worden aangedraaid met behulp van de inbussleutel bij het monteren van de rug. Zorg ervoor dat de schroeven zijn aangedraaid om de stabiliteit te garanderen.



DK: De medfølgende skruer spændes ved hjælp af en unbrakonøgle. Sørg for at skruerne er spændt godt fast for at sikre sig, at ryggen stabilitet er sikker. Husk at efterspænde ryggen efter ca. 1 måned. Skruerne skal kasseres ved afmontering, og der skal benyttes nye skruer ved næste på montering.

EN: The screws are tightened using an Allen wrench. Make sure the screws are tightened securely to ensure that the spine stability is assured. Remember to tighten your back after about 1 month. The screws should be discarded when dismantling. Use new screws next time when mounting.

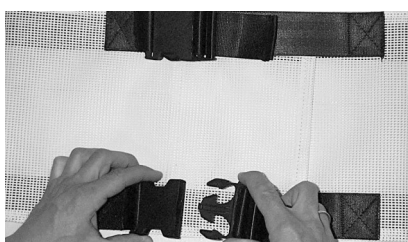
DE: Die Schrauben werden angezogen mit einem Inbusschlüssel. Achten Sie darauf, die Schrauben fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass die Wirbelsäule Stabilität gewährleistet ist. Denken Sie daran, wieder nach etwa zu straffen 1 Monat. Die Schrauben sollten verworfen werden, wenn der Demontage und neue Schrauben verwenden, wenn als nächstes auf Montage.

SV: Skruvarna dras åt med hjälp av en insexnyckel. Se till att skruvarna för att säkerställa att ryggraden stabiliteten garanteras är ordentligt åtdragna. Kom ihåg att dra åt ryggen efter ca En månad. Skruvarna ska kasseras vid demontering, och kommer att använda nya skruvar när nästa montage.

NO: Skruene strammes med en sekskantnøkkel. Pass på at skruene er strammet ordentlig for å sikre at ryggraden stabilitet er sikret. Husk å stramme ryggen etter om En måned. Skruene skal kastes ved demontering, og vil bruke nye skruer når neste på montering.

FI: Ruuvit kiristetään kuusiokoloavaimella. Kiristä ruuvit huolella, jotta selkäosa on käytössä vakaa. Toista selkäosan ruuvien kiristys noin 1 kuukauden kuluttua. Jos joudut myöhemmin irrottamaan selkäosan, käytä uudelleenasetuksessa aina uusia ruuveja, koska kerran irrotetuista ruuveista puuttuu kiinnityksen lukitseva kierrelukite.

NL: De schroeven zijn vastgezet met behulp van een inbussleutel. Of de schroeven worden aangedraaid zodat de wervelkolom ook stabiel. Vergeet niet om je rug te scherpen na ongeveer 1 maand. De schroeven moeten worden weggegooid bij de demontage, en zal nieuwe schroeven gebruiken bij de volgende op de montage.



DK: Justering af ryg (se billeder). Viktigt! Ryg vaskes max. ved 80 grader.

EN: Adjusting the back (see photos). Important! Back wash max. at 80 degrees.

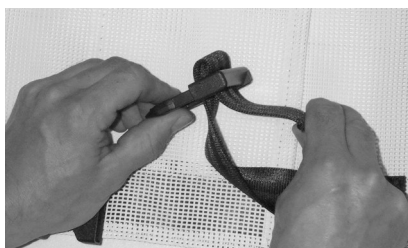
DE: Einstellen der Rückseite (siehe Fotos). Wichtig! Zurück Wäsche max. bei 80 Grad.

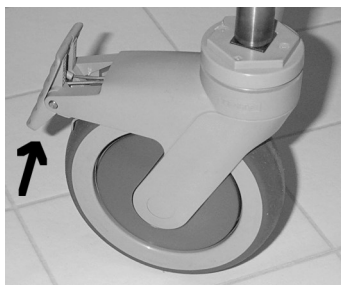
SV: Justera ryggen (se bilder). Viktigt! Tillbaka tvätt max. på 80 grader.

NO: Justering av ryggen (se bilder). Viktig! Tilbake vask maks. på 80 grader.

FI: Selkäosan kireyden säätäminen (katso kuvat). Tärkeää! Selkäosan voi irrottaa ja pestä max 80 asteessa.

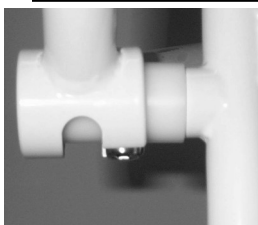
NL: Aanpassen van de rug (zie foto's). Belangrijk! Terug wassen max. bij 80 graden.



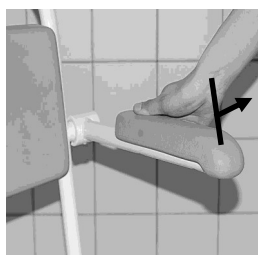


- DK:** Lås alle fire hjul ved badning/brusning. Det forreste højre hjul (mørkegrå) kan låses i køreretningen, så kraften ved igangsættelse og kørsel mindskes.
- EN:** Lock all four wheels when bathing/showering. The front right wheel (dark gray) can be directional locked to easy while driving til chair.
- DE:** Verriegeln Sie alle vier Räder beim Baden / Duschen. Das vordere rechte Rad (dunkelgrau) in Richtung der Kraft verriegelt werden durch die Initiierung und Fahren reduziert.

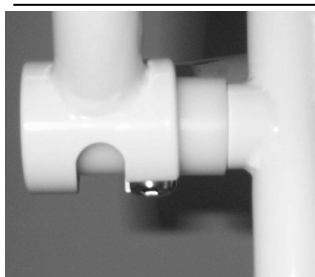
- SV:** Låsa alla fyra hjulen när bad / dusch. Höger framhjul (mörkgrå) kan låsas i riktning mot nämnda kraft genom att initiera och körning minskas.
- NO:** Lås alle fire hjulene når bading / dusjing. Den fremre høyre hjul (mørk grå) kan låses i retning av at kraft ved å initiere og kjøring redusert.
- FI:** Lukitse kaikki neljä pyörää, kun tuoli on kylpy/suihkutuskäytössä. Oikea etupyörä (tumman harmaa) on suuntalukittava, jonka avulla tuoli kulkee suoraan.
- NL:** Lock alle vier de wielen bij het baden / douchen. Het rechter voorwiel (donkergrijs) kan worden vergrendeld in de richting van de kracht door het initiëren en rijden verminderd.



- DK:** For montering/afmontering af armlæn; tag armlæn op og ud til siden.
- EN:** For installing / removing the armrests; tag armrests up and out to the side.
- DE:** Für Ein- / Ausbau der Armlehnen; Tag Armlehnen an der Seite nach oben heraus.



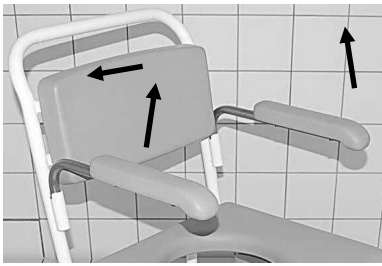
- SV:** För installation / ta bort armstöden; tag armstöd uppåt och utåt åt sidan.
- NO:** For å installere / fjerne armlenene; tag armlener opp og ut til siden.
- FI:** Käsitukien asentaminen / poistaminen; asenna/irrota runkopidikkeestä nostamalla, käsituen voi myös kääntää sivulle.
- NL:** Voor het installeren / verwijderen van de armsteunen; tag armleuningen omhoog en naar de zijkant.



- DK:** For montering/afmontering af armlæn; tag armlæn op og skråt ud til siden
- EN:** For installing / removing the armrests; remove the armrest up and tilted to the side
- DE:** Für Ein- / Ausbau der Armlehnen; Entfernen Sie die Armlehne nach oben und zur Seite gekippt



- SV:** För installation / ta bort armstöden; avlägsna armstödet upp och lutar åt sidan
- NO:** For å installere / fjerne armlenene; fjerne armlenet opp og vippet til side
- FI:** Käsitukien asentaminen / poistaminen; Käännä käsinoja pystyasentoon, jolloin se liukuu painamalla paikalleen runkopidikkeeseen tai irtoaa vetämällä.
- NL:** Voor het installeren / verwijderen van de armsteunen; verwijder de armleuning omhoog en schuin naar de kant



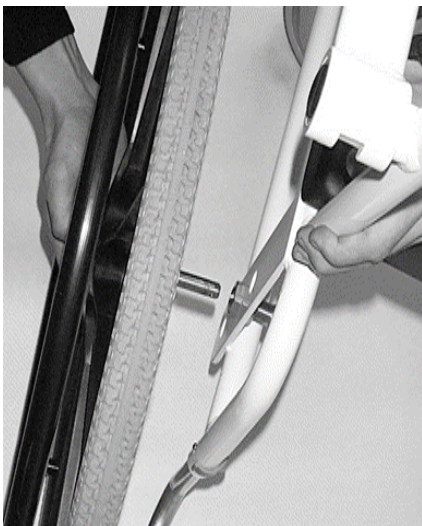
- DK:** For montering/afmontering af armlæn; tag armlæn op. Kan også hives ud til siden.
- EN:** For installing / removing the armrests; remove the armrest up. Can also be pulled off to the side.
- DE:** Für Ein- / Ausbau der Armlehnen; Entfernen Sie die Armlehne nach oben. Kann auch zur Seite abgezogen werden.

SV: För installation / ta bort armstöden; ta bort armstödet. Kan också dras bort åt sidan.

NO: For å installere / fjerne armlenene; fjerne armlenet opp. Kan også trekkes ut til siden.

FI: Käsitukien asentaminen / poistaminen; Käännä käsiänsä pystyasentoon, jolloin se liukuu painamalla paikalleen runkopidikkeeseen tai irtoaa vetämällä.

NL: Voor het installeren / verwijderen van de armsteunen; Verwijder de armléuning omhoog. Kan ook worden getrokken aan de kant.



DK: Ved modtagelse af stolen, skal baghjulene monteres på følgende måde: (Stolen er indstillet til midterste position ved modtagelse). Akslen klikkes ind i bøsningen, ryk i hjulet som sikkerhed for, at hjulet sidder rigtig fast. Boltene må ikke overstrammes.

EN: Upon arrival of the chair, the rear wheels must be installed as follows: (The chair is set to the middle position at arrival) The shaft is clicked into the bush, move the wheel as assurance that the wheel is really fastened. The bolt must not be tightened too hard.

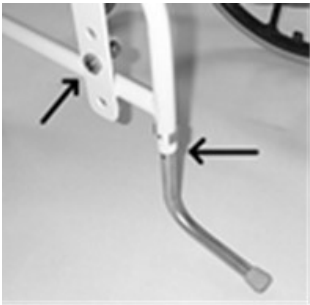
DE: Bei der Ankunft des Stuhls müssen die Hinterräder wie folgt installiert werden: (Der Stuhl ist bei der Ankunft auf die mittlere Position eingestellt) Der Schaft wird in die Buchse geklickt, bewegt das Rad als Sicherheit, dass das Rad wirklich befestigt ist. Der Bolzen darf nicht zu fest angezogen werden.

SV: Vid ankomsten av stolen måste bakhjulen vara installerade enligt följande: (Stolen är inställd på mittenposition vid ankomst) Axeln klickas in i bussningen, flytta hjulet som en garanti för att hjulet är ordentligt fastsatt. Bulten får inte spännas för hårt.

NO: Ved ankomst av stolen må bakhjulene installeres på følgende måte: (Stolen er satt til midtstilling ved ankomst) Akselet er klikket inn i foring, flytt hjulet for å sikre at hjulet er riktig festet. Boltene må ikke strammes for hardt.

FI: Tuolin saapuessä kelauspyörät ovat erillään ja ne asennetaan paikalleen seuraavasti (kiinnitysholkki on tehdasasen nettu keskiasentoon): Paina pikalukitusakselin vapautinappi pohjaan ja työnnä akseli holkkiin, pitäen nappia pohjassa. Työnnä akseli perille holkkiin ja varmista, että pyörä lukittuu paikalleen, kun vapautat lukitusnappin.

NL: Bij aankomst van de stoel moeten de achterwielen als volgt worden geïnstalleerd: (De stoel staat op de middelste plaats bij aankomst) De as wordt in de bus geklikt, beweeg het wiel als zekerheid dat het wiel echt is bevestigd. De bout mag niet te hard worden gestraald.



DK: Bøsningerne til baghjulene løsnes med en svensknøgle og flyttes til den ønskede højde. Anti-Vip stangen flyttes til den samme indstilling, som baghjulene er sat i. Alle indstillinger skal sidde i samme hul indstilling (Fx i det øverste hul) på nær forhjulene. Dobbelt check til sidst, at alle møtrikker er strammet godt og at alle clips sidder i bund.

EN: The bushings for the rear wheels loosened with a wrench and moved to the desired height. Anti-Tilt shift is moved to the same setting as the rear wheels is plugged in. All settings must be in the same hole setting (Eg in the top hole) except for the front wheels. Double check eventually, all nuts are tightened and that all clips sitting down.



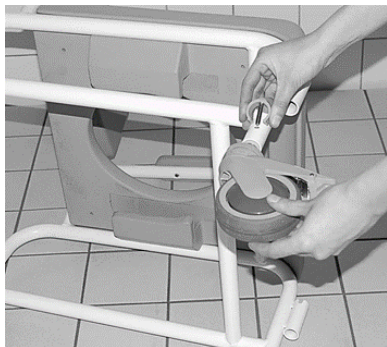
DE: Die Buchsen für die Hinterräder gelöst mit einem Schraubenschlüssel und zog in die gewünschte Höhe. Anti-Tilt-Shift auf die gleiche Einstellung bewegt wird, wie die Hinterräder angeschlossen ist. Alle Einstellungen müssen in das gleiche Loch-Einstellung (in der oberen Loch Eg) sein, außer für die Vorderräder. Überprüfen Sie schließlich werden alle Muttern angezogen und dass alle Clips sitzen.

SV: Bussningarna för bakhjulen lossas med en skiftnyckel och flyttas till önskad höjd. Anti-Tilt Shift flyttas till samma inställning som bakhjulen är inkopplad. Skall alla inställningar vara i samma hål inställningen (t.ex. i övre hålet) med undantag för framhjulen. Dubbelkolla så småningom, alla muttrar åtdragna och att alla klipp sitter.

NO: De naver for bakhjulene løsnet med en skiftenøkkel og flyttet til ønsket høyde. Anti-Tilt shift flyttes til samme innstilling som bakhjulene er plugget i. Alle innstillinger må være i samme hull innstilling (f.eks i det øverste hullet) med unntak av forhjulene. Dobbeltsekk slutt, er alle nøtter strammet og at alle klipp sitter.

FI: Kelauspyörrien kiinnitysholkit avataan kiintoavaimella ja holkit siirretään uuteen reikään haluttuun korkeuteen. Kaatumistesteet siirretään samaan asennuskorkeuteen, johon kelauspyörän holkit on kiristetty. Kaikki en säätöjen tulee olla samoissa reikäasetuksissa tuolin molemmin puolin (esim ylimmissä reijissä) lu kuunottamatta etupyöriä. Varmista lopuksi, että kaikki holkinmutterit on huolella kiristetty ja että kaikki klip sit ovat perille painettuna.

NL: De bussen voor de achterwielen los met een sleutel en verhuisde naar de gewenste hoogte. Anti-Tilt shift wordt verplaatst naar dezelfde instelling als de achterwielen in zit. Alle instellingen moeten in hetzelfde gat instelling (bijvoorbeeld in het bovenste gat), behalve voor de voorwielen. Double check uiteindelijk zijn alle moeren aangedraaid en dat alle clips zitten.



DK: For at montere forhjulene, skal de 2 clips fjernes fra stellet. Hjulene føres op i rørene og clipsene monteres på igen. Forhjulene kan stilles i en højde, der afviger en (1) indstilling fra baghjulene. (Hvis man ønsker, at sædet skal sidde i kip)

EN: In order to mount the front wheels, the two clips are removed from the frame. The wheels placed into the tubes and the clips fitted to the back. The front wheels can be placed at a height that differs one (1) option from the rear wheels. (If you want the seat to sit in kip)

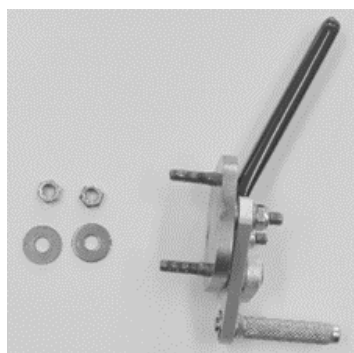
DE: Um die Vorderräder zu montieren, werden die beiden Clips aus dem Rahmen entfernt. Die Räder platziert in die Rohre und die Clips auf der Rückseite ausgestattet. Die Vorderräder können in einer Höhe platziert werden, die eine (1) Option von den Hinterrädern unterscheidet. (Wenn Sie den Sitz soll in kip zu sitzen)

SV: För att montera de främre hjulen, är de två klämmorna avlägsnas från ramen. Hjulen placerade i rören och klämmorna monterats på baksidan. Framhjulen kan placeras på en höjd som skiljer sig en (1) alternativ från bakhjulen. (Om du vill att sätet för att sitta i kip)

NO: For å kunne montere forhjulene, er de to klemmene fjernet fra rammen. Hjulene er lagt inn i rørene og klipsene monteres på baksiden. Forhjulene kan plasseres i en høyde som skiller en (1) alternativ fra bakhjulene. (Hvis du vil at sete å sitte i kip)

FI: Asenna etupyörät työntämällä teleskooppiputki runkoputken sisään, säädä haluttu korkeus ja lukitse putki paikalleen lukitusklipsillä. Etupyörät voidaan asettaa korkeuteen, joka eroaa yhden (1) asennuskorkeuden kelauspyöristä (mikäli haluat hieman kaltevan istuinosan).

NL: Om de voorwielen te monteren, worden de twee fragmenten uit het frame. De geplaatst in de buizen wielen en de klemmen bevestigd aan de achterkant. De voorwielen kunnen op een hoogte die één (1) optie de achterwielen verschilt geplaatst. (Als u wilt dat de stoel te zitten in kip)



DK: Medfølger to the Montering: 2 x Bremse, 4 x Skiver & 4 x Bolte

EN: Included til Mounting: 2 x Brakes, 4 x Washers & 4 x Bolts.

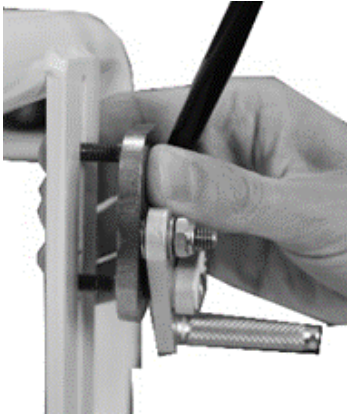
DE: Befestigung enthalten für: 2 x Bremsen, 4 x Unterlegscheiben & 4 x Schrauben.

SV: Montering ingår för: 2 x Bromsar, 4 x Brickor & 4 x Bolts.

NO: Oppheng er for: 2 x Bremser, 4 x Skiver & 4 x Bolts.

FI: Asennussarjaan kuuluu: 2 x jarru, 4 x prikka & 4 x mutteri.

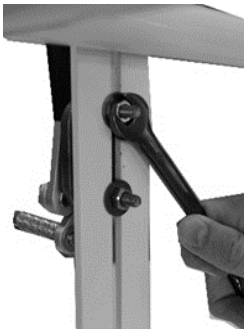
NL: Montage inbegrepen voor: 2 x Remmen, 4 x Washers & 4 x Bolts.



- DK:** Monter bremsen på stolen
- EN:** Mount the brake on the chair
- DE:** Montieren Sie die Bremse auf dem Stuhl
- SV:** Montera bromsen på stolen
- NO:** Monter bremsen på stolen
- FI:** Aseta jarru tuolin runkokiinnikkeeseen
- NL:** Monteer de rem op de stoel



- DK:** Monter skiver og bolte
- EN:** Mount washers and bolts
- DE:** Montieren Sie die Unterlegscheiben und Schrauben
- SV:** Montera Brickor ogg bolts
- NO:** Monter skiver og bolts
- FI:** Asenna prikat ja mutterit ruuvien päihin.
- NL:** Installeer de ringen en moeren.



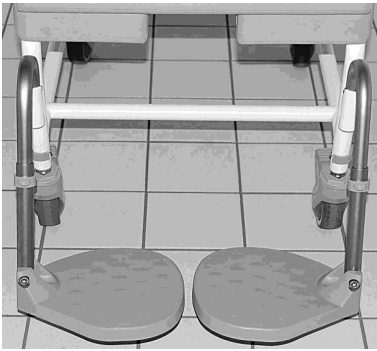
- DK:** De to bolte løsnes. Håndbremsen rykkes til den ønskede position og derefter skal boltene strammes igen
- EN:** The two bolts is loosened. The handbrake moved to the desired position and then the screws should be tightened again
- DE:** Die beiden Schrauben gelockert. Die Handbremse bewegt an die gewünschte Position, und dann sollten die Schrauben wieder angezogen werden,

SV: De två bultarna lossas. Handbroms flyttas till önskat läge och sedan skruvarna ska dras åt igen

NO: De to boltene løsnes. Håndbremsen flyttes til ønsket posisjon og deretter skruene skal strammes igjen

FI: Säädä käsijarru haluttuun korkeuteen ja kiristä mutterit kiintoavaimella

NL: De twee bouten wordt losgemaakt. De handrem verplaatst naar de gewenste positie en de schroeven moeten weer vast



DK: Højden på fodstøtter justeres ved hjælp af clips. For at give ekstra plads, kan fodstøtterne skubbes til side ved at løfte og dreje, mens fodpladerne kan vippe.

EN: The height of the footrest is adjusted by means of clips. For extra space, footrests can be pushed aside by lifting and turning, while the footrests can be tilted.

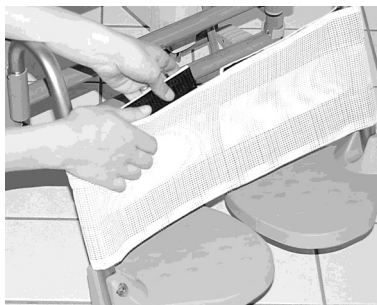
DE: Die Höhe der Fußstütze ist mittels Klammern eingestellt. Für zusätzlichen Platz, schob Fußstützen beiseite durch Anheben und Drehen, während die Fußstützen gekippt werden kann.

SV: Höjden på fotstödet justeras med hjälp av clips. För extra utrymme, fotstöd trängs undan genom att lyfta och vrida, medan fotstöden kan lutas.

NO: Høyden av fotstøtten blir justert ved hjelp av klips. For ekstra plass, fotstøtter skjøvet til side ved å løfte og slå, mens fotplatene kan vippe.

FI: Astinlevyn korkeutta voidaan säätää ja lukita paikalleen lukitusklipsillä. Jalkatuet voi kääntää sivulle siirtymisen helpottamiseksi, kohottamalla ja kääntämällä jalkatuki sivulle sekä nostamalla astinlevy pystyasentoon.

NL: De hoogte van de voetsteun wordt ingesteld door middel van klemmen. Voor extra ruimte, voetsteunen opzij geduwd door het optillen en draaien, terwijl de voetsteunen kan worden gekanteld.



DK: Lægstøtten fastgøres og justeres ved velcrobånd på bagsiden. Vigtigt! Lægstøtten vaskes ved max. 80 grader.

EN: The calf support is secured and adjusted by the Velcro strip on the back. Important! Calf support washed at max. 80 degrees.

DE: Die Wadenstütze wird durch das Klettband auf der Rückseite befestigt und angepasst. Wichtig! Die Wadenstütze bei max. 80 Grad.

SV: Vadstödet säkras och justeras med kardborrebandet på baksidan. Viktigt! Vadstödet tvättas vid max. 80 grader.

NO: Leggstøtten er festet og justert av borrelåsen på baksiden. Viktig! Må vaskes på maks. 80 grader.

FI: Pohjeremmi säädetään sopivaan pituuteen ja kiinnitetään tarralla takapuolelta. Tärkeää! Pohjeremmi on irrotettava ja pestävä max. 80 asteessa.

NL: Het kalf ondersteuning is beveiligd en aangepast door de klittenband op de rug. Belangrijk! Kalf ondersteuning gewassen op max. 80 graden.




- DK:** Spand trækkes ud på bagsiden af sædet i lige bevægelse.
- EN:** Bucket pulled on the back of the seat into the steady motion.
- DE:** Eimer gezogen auf der Rückseite des Sitzes in die richtige Bewegung.
- SV:** Spann drog på baksidan av sätet i rätt rörelse..
- NO:** Bekkenet trekkes ut på baksiden av setet i den riktige bevegelse.
- FI:** Alusastia vedetään pois istuimen pidikkeistä tuolin takaa pidellen astia vakaassa asennossa.
- NL:** Emmer trok aan de achterkant van het zadel in de juiste beweging.
-





- DK:** Undgå at sidde på de yderste 10 cm af sædet, da stolen kan tippe fremover.
- EN:** Avoid sitting on the last 10 cm of the seat, as the chair may tip forward.
- DE:** Vermeiden Sie auf den letzten 10 cm des Sitzes sitzen, wie der Stuhl nach vorne kippen kann.
- SV:** Sitt inte på de främra 10 cm. Tip risk!
- NO:** Unngå å sitte på de siste 10 cm av setet, som stolen kan tippe forover.
- FI:** Vältä istumista istuimen etureunalla 10cm matkalla, koska tuoli voi kipata eteen..
- NL:** Vermijd zitten op de laatste 10 cm van de stoel, als de stoel naar voren kan kantelen.
-




- DK:** Stå ikke på fodstøtterne.
- EN:** Do not stand on the footrests.
- DE:** Stellen Sie sich nicht auf den Fußrasten.
- SV:** Stå inte på benstöden/fotplattarna.
- NO:** Ikke stå på fotplatene.
- FI:** Älä seiso jalkatukien.
- NL:** Sta niet op de voetsteunen.


DK: Artikel nr.	
<p>Sæde m/ovalt hul, lukket front: Max. Belastning 130 kg 310037-B, 310639-B, 310641-B, 310643-B 310612-B, 310645-B</p>	<p>Sæde m/nøglehulsudskæring: Max. Belastning 130 kg 310038-B, 310640-B, 310642-B, 310644-B 310613-B, 310646-B</p>
<p>NB! Clipsen skal skubbes i bund ved højdeindstilling</p> <p>NB! Må ikke bruges i klorholdige miljøer som f.eks. Svømmehaller.</p> <p>2 års reklamationsret mod fabriktionsfejl (og rust reklamationsret).</p> <p>Stelreklamationsret.</p> <p>Vi yder 5 års reklamationsret imod stelbrud på M2-bade/toiletstole samt rustfri stål badebænke. Reklamationsretten gælder ved fabriktions- eller materialefejl og under forudsætning af normalt brug. Vi gør opmærksom på at almindelig slitage ikke er dækket under reklamationsretten.</p>	<p>Rengøring:</p> <p>Produktet kan rengøres med almindelige rengøringsmidler uden slibemiddel. Efter rengøringen skal produktet skylles og aftørres. Produktet kan tåle rengøring op til 85° C i 3 minutter.</p> <p>Forventet levetid: 10 år.</p> 


EN: Art. nr.	
<p>Standard seat: Max. Load 130 kg 310037-B, 310639-B, 310641-B, 310643-B 310612-B, 310645-B</p>	<p>Horseshoe seat: Max. Load 130 kg 310038-B, 310640-B, 310642-B, 310644-B 310613-B, 310646-B</p>
<p>Attention! Push the Clips to the bottom when adjusting heights.</p> <p>Attention! Not to be used in chlorine-containing environments as Swimming pools etc.</p> <p>2 Years complaint rights against manufacturing errors.</p> <p>Complaint rights for frame.</p> <p>HMN grants 5 years complaint rights against frame break-down for all M2 Shower/commode chairs and stainless steel shower stools. The complaint rights applies for production and material break downs, and can only be used if the products have been in normal use. Please note that the normal wear and tear is not covered under complaint rights.</p>	<p>Cleaning:</p> <p>The product can be cleaned with regular cleaning without non-abrasive detergent. Wash and dry the product after the cleaning. The product can be washed up to 85° degrees in 3 minutes.</p> <p>Life expectancy: 10 years.</p> 


DE: Artikel nr.	
<p>Standardsitz: Maximales Benutzergewicht 130 Kg. 310037-B, 310639-B, 310641-B, 310643-B 310612-B, 310645-B</p>	<p>Intim sitz: Maximales Benutzergewicht 130 Kg. 310038-B, 310640-B, 310642-B, 310644-B 310613-B, 310646-B</p>
<p>Achtung! CLIPS bei Höhenverstellung ganz durchdrücken!</p> <p>Achtung! Nicht in chlorierten Umgebungen wie Schwimmbäder nutzen.</p> <p>2 Jahre Reklamationsrecht über Fabrikations-fehler.</p> <p>Reklamationsrecht über Rahmen</p> <p>HMN bietet 5 Jahre Reklamationsrecht gegen Rahmenbruch für alle M2 Bade-/Toilettenstühle und Duschhocker aus Edelstahl. Das reklamationsrecht deckt Produktionsfehler und Materialfehler, jedoch nur wenn das produkt normal benutzt worden ist. Bitte beachten Sie, das normaler Verschleiss von diesem Recht nicht dedeckt ist.</p>	<p>Reinigung:</p> <p>Das Produkt kann bei regelmäßiger Reinigung ohne nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden. Waschen und trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung. Das Produkt kann bis zu 85 ° Grad 3 Minuten gewaschen werden.</p> <p>Lebenserwartung: 10 Jahre.</p> 

SV: Artikel nr.	
<p>Sits m/oval hål, sluten främre: Max. belastning 130 kg 310037-B, 310639-B, 310641-B, 310643-B 310612-B, 310645-B</p>	<p>Sits m/nyckelhålsform: Max. belastning 130 kg 310038-B, 310640-B, 310642-B, 310644-B 310613-B, 310646-B</p>
<p>OBS! Klipsen skall skjutas i botten vid höjdinställning</p> <p>OBS! Använd inte i klorerade miljöer såsom simbassänger.</p> <p>2 års reklamationsrätt mot fabrikationsfel (och rostreklamationsrätt).</p> <p>Reklamationsrätt för ramar</p> <p>Vi lämnar 5 års reklamationsrätt mot rambrott på M2-bad/toalettstolar samt rostfritt stål duschstolar. Reklamationsrätten gäller vid fabrikations- eller materialfel och under förutsättning av normalt bruk. Vi gör er uppmärksam på att normalt slitage inte täcks av reklamationsrätten.</p>	<p>Rengöring:</p> <p>Produkten kann rengöras med vanligt rengöringsmiddel utan slipmedel. Efter rengöringen skal produkten spolas och torkas. Produkten kann motstå rengöring upp till 85° C i 3 minuter.</p> <p>Föväntad livslängd: 10 år.</p> 

HMN a/s

NO: Artikkel no.	
<p>Standard sete:</p> <p>Maks. laste 130 kg 310037-B, 310639-B, 310641-B, 310643-B 310612-B, 310645-B</p>	<p>Intim sete:</p> <p>Maks. laste 130 kg 310038-B, 310640-B, 310642-B, 310644-B 310613-B, 310646-B</p>
<p>NB! Klemholderen må skyves til bunnen av høydejustering</p> <p>NB! Må ikke brukes i klorerte miljøer som svømmebassenger.</p> <p>2 års reklamasjonsrett mot fabrikasjonsfeil (Og rust reklamasjonsrett).</p> <p>Reklamasjonsrett for ramme.</p> <p>Vi gir 5 års reklamasjonsrett mot brudd på M2 dusj / toalettstoler og rustfritt stål badbenker. Reklamasjonsretten gjelder produksjons- eller materialfeil, og forutsatt normal bruk. Vær oppmerksom på at normal slitasje dekkes ikke av reklamasjonsretten.</p>	<p>Rengjøring:</p> <p>Produktet kan rengjøres med vanlig såpe uten slipemiddel . Etter rensing,ble produktet skylt og tørket. Produktet kan tåle rensing opp til 85 ° C i 3 minutter.</p> <p>Forventet levetid: 10 år.</p> 

FI: Tuote	
<p>Vakioistuin</p> <p>Max. kuorma 130 kg 310037-B, 310639-B, 310641-B, 310643-B 310612-B, 310645-B</p>	<p>Hygienia-aukollinen istuin:</p> <p>Max. kuorma 130 kg 310038-B, 310640-B, 310642-B, 310644-B 310613-B, 310646-B</p>
<p>Huomio! Paina jalkojen lukitusklipsit huolella paikalleen säädettyäsi istuinkorkeutta.</p> <p>Huomio! Älä käytä klooripitoisissa ympäristöissä, kuten uima-altaalla.</p> <p>2 vuoden takuu koskien valmistusvirheitä (sisältäen ruostumattomuuden).</p> <p>Rajaa valitusoikeus</p> <p>Myönnämme M2 suihku/WC-tuolin rungolle 5 vuoden takuun koskien materiaali- ja valmistusvirheitä, sen ollessa normaalissa käytössä. Takuu ei koske tuolin osien normaalia kulumista.</p>	<p>Puhdistus:</p> <p>Tuote voidaan puhdistaa tavanomaisilla puhdistusaineilla, ilman hankaavia ainesosia. Tuote huuhdellaan ja kuivataan puhdistuksen jälkeen.</p> <p>Tuote voidaan pestä 85°C lämpötilassa 3 minuutin ajan</p> <p>Odotettu käyttöikä: 10 vuotta.</p> 

NL: Artikel-nr.	
<p>Standaard zitting:</p> <p>Max. laden 130 kg 310037-B, 310639-B, 310641-B, 310643-B 310612-B, 310645-B</p>	<p>Intieme zeep:</p> <p>Max. laden 130 kg 310038-B, 310640-B, 310642-B, 310644-B 310613-B, 310646-B</p>
<p>NB! De klem moet worden geduwd onderaan hoogteverstelling</p> <p>NB! Niet gebruiken in gechlloreerde omgevingen zoals zwembaden.</p> <p>2 jaar klachtrecht op fabricagefouten (En roest klachtrecht).</p> <p>Kadreer het klachtrecht</p> <p>Wij bieden een klachtrecht van 5 jaar tegen breuk op M2 douche / commode stoelen en roestvrij staal baden bankjes. De klachtrecht geldt voor de productie of materiaal fouten en uitgaande van normaal gebruik. Houd er rekening mee dat de normale slijtage niet onder de klachtrecht.</p>	<p>Schoonmaken:</p> <p>Het product kan worden gereinigd met voorkomende niet-agressief schoonmaakmiddel. Na de reiniging wordt het product gewassen en gedroogd. Het product kan de reiniging weerstaan tot 85 ° C gedurende 3 minuten.</p> <p>Levensverwachting: 10 jaar.</p> <div style="text-align: center;">  </div>

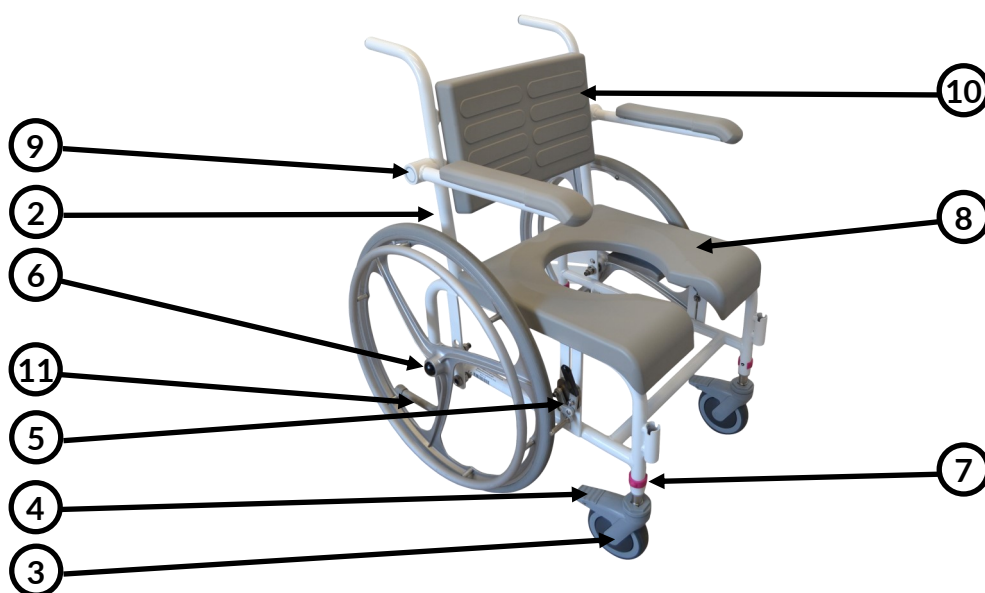
M2 Drivhjul

Forebyggende eftersyn:

Gælder for følgende Varenumre: (310643-B, 310644-B, 3103645-B, 310646-B, 310612-B, 310613-B, 310037-B, 310038-B, 310287)

For at sikre at hjælpemidlet fungerer trygt for brugeren anbefaler vi at der kan udføres nedenstående eftersyn.

1. Kontroller at stellet er uden brud og stolen er intakt.
2. Kontroller at rygstellet er korrekt monteret med 2 skruer i hver side.
3. Kontroller at hjulene på stolen frit kan køre rundt.
4. Kontroller at bremserne på de små hjul fungerer.
5. Kontroller at bremserne til drivhjulene fungerer og bremser hjulene korrekt.
6. Kontroller at drivhjulene er korrekt monteret i bøsningen.
7. Kontroller at clips til højdejustering af stolens små hjul ikke er defekte.
8. Kontroller at sædet er intakt og der ikke er brud på PU skummet.
9. Kontroller at armlænene er korrekt monteret, fungerer og der ikke er brud på PU skummet.
10. Kontroller at ryggen i PU eller netvæv er korrekt monteret og intakt.
11. Kontroller at antitip stængerne er korrekt monteret og fungerer.



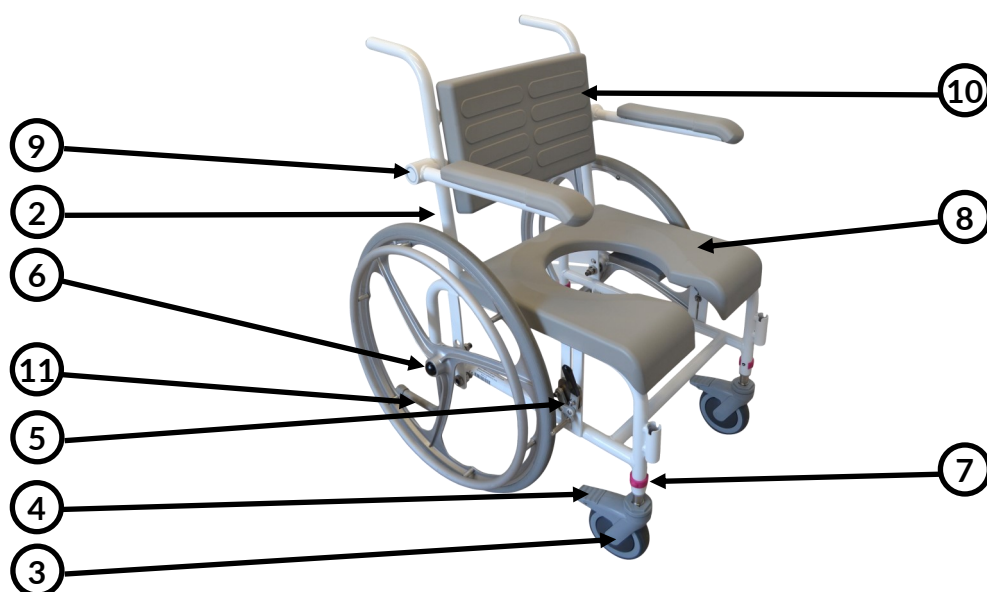
M2 Drivhjul

Rekonditionerings Instruktion:

Gäller följande Art.nr: (310643-B, 310644-B, 3103645-B, 310646-B, 310612-B, 310613-B, 310037-B, 310038-B, 310287)

För att säkerställa att hjälpmedlet fungerar säkert för brukaren rekommenderar vi följande inspektioner utförs.

1. Kontrollera att ramen är hel och stolen är intakt.
2. Kontrollera att ryggstödet är korrekt monterat med 2 skruvar på varje sida.
3. Kontrollera att hjulen på stolen kan rulla fritt.
4. Kontrollera att bromsarna på de små hjulen fungerar.
5. Kontrollera att bromsarna för drivhjulen fungerar och bromsar hjulen korrekt.
6. Kontrollera att drivhjulen är korrekt monterade i bussningen.
7. Kontrollera att klämmorna för höjdjustering av stolens hjul inte är defekta.
8. Kontrollera att sätet är intakt och att det inte finns några brott på PU-skummet.
9. Kontrollera att armstöden är korrekt monterade och att det inte finns några brott på PU-skummet.
10. Kontrollera att ryggen i PU eller nätväv är korrekt monterad och intakt.
11. Kontrollera att anti-tip-stängerna är korrekt monterade och fungerar.



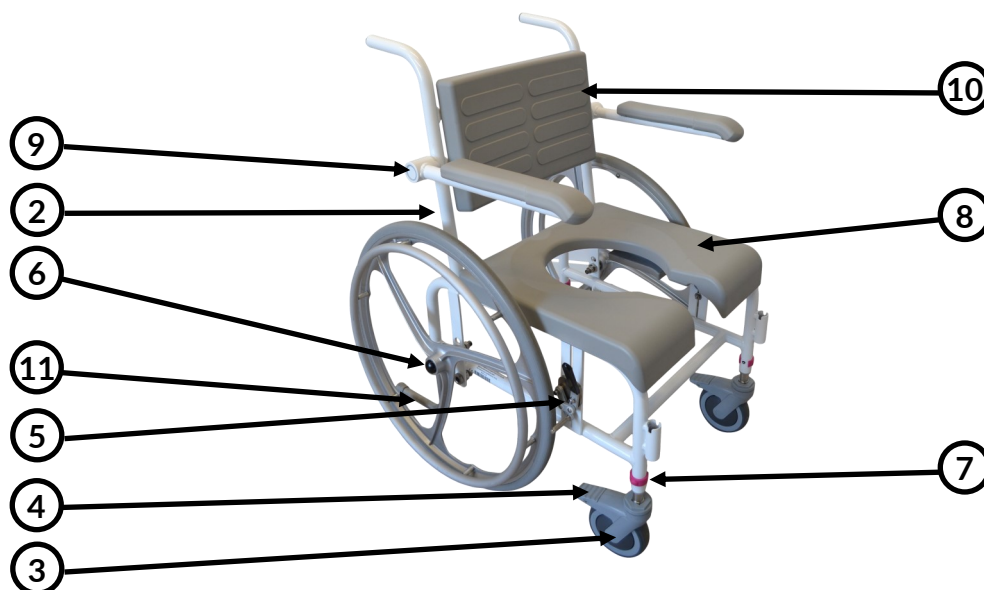
M2 Self-Propelled

Preventative Maintenance Check:

Applies to the following Art.no: (310643-B, 310644-B, 3103645-B, 310646-B, 310612-B, 310613-B, 310037-B, 310038-B, 310287)

To ensure that the aid functions safely for the user, we recommend that the following inspections be carried out.

1. Check that the frame is without breaks and the chair is intact.
2. Check that the back frame is correctly mounted with 2 screws on each side.
3. Check that the wheels on the chair can freely rotate.
4. Check that the brakes on the small wheels are functioning.
5. Check that the brakes for the drive wheels are functioning and braking the wheels correctly.
6. Check that the drive wheels are correctly mounted in the bushing.
7. Check that the clips for height adjustment of the chair's wheels are not defective.
8. Check that the seat is intact and there are no breaks in the PU foam.
9. Check that the armrests are correctly mounted and there are no breaks in the PU foam.
10. Check that the back in PU or netweave is correctly mounted and intact.
11. Check that the anti-tip bars are correctly mounted and functioning.





DK: ADVARSEL! Risiko for rulning eller glidning!

For at undgå at stolen ruller eller glider under forflytning, skal alle 4 hjul være låst!

OBS! Hvis der er glat underlag, er der stadig risiko for at stolen kan rulle eller glide!

EN: Warning! Risk of rolling or sliding

In order to avoid that the chair rolls or slides during displacement, all four wheels will be locked!

NB! If there is a smooth surface, there is still a risk that the wheelchair can roll or slide!

DE: Achtung! Rollgefahr oder Rutschen!

Um zu vermeiden, dass die Stuhlrollen oder Dias während des Verschiebens, alle vier Räder blockiert werden!

NB! Wenn es eine glatte Oberfläche ist, gibt es immer noch die Gefahr, dass der Rollstuhl rollen oder gleiten kann!

SV: Varning! Risk för valsning eller glidning!

För att undvika att stolen rullar eller glider under förflyttning, kommer alla fyra hjulen låsas!

OBS! Om det finns en slät yta, finns det fortfarande en risk för att rullstolen kan rulla eller glida!

NO: Advarsel! Fare for rullende eller glir!

For å unngå at stolen ruller eller lysbilder under forflytning, vil alle fire hjulene låses!

NB! Hvis det er en glatt overflate, er det fortsatt en risiko for at rullestolen kan rulle eller gli!

FI: Varoitus! Vaara liikkuvan tai liuku!

Jotta vältettäisiin, että tuoli rullina tai dioja aikana siirtymä, kaikki neljä pyörää lukitaan!

Huom! Jos on sileä pinta, on edelleen olemassa vaara, että pyörätuoli voi pyöriä tai liukua!

NL: Waarschuwing! Gevaar voor omvallen of wegglijden!

Om te voorkomen dat de stoel rollen of schuiven tijdens het verplaatsen, worden alle vier de wielen geblokkeerd!

NB! Bij een glad oppervlak, is er nog steeds een risico dat de rolstoel kan rollen of glijden!



DK:

Dette produkt skal genbruges i henhold til nationale regler. Efter adskillelse af produktet skal du sortere komponenterne ud fra hvad de er lavet af, og genbruge dem individuelt. Kontakt venligst dit lokale genbrugssted for vejledning, hvis det er nødvendigt.

EN:

This product should be recycled following national regulation. After disassembly of the product, sort the components based on what they are made of and recycle them individually. Please contact your local recycling place for guidance if necessary.

DE:

Dieses Produkt sollte gemäß den nationalen Vorschriften recycelt werden. Sortieren Sie nach der Demontage des Produkts die Bestandteile nach Beschaffenheit und führen Sie diese einzeln der Wiederverwertung zu. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren örtlichen Recyclinghof, um sich beraten zu lassen.

SV:

Denna produkt måste återvinnas enligt nationella bestämmelser. Efter demontering av produkten, sortera komponenterna efter vad de är gjorda av och återvinn dem individuellt. Kontakta din lokala återvinningscentral för vägledning om det behövs.

NO:

Dette produktet skal resirkuleres i henhold til nasjonale forskrifter. Etter demontering av produktet, sorter komponentene basert på hva de er laget av og resirkuler dem individuelt. Ta kontakt med ditt lokale gjenvinningssted for veiledning om nødvendig.

FI:

Tämä tuote tulee kierrättää kansallisten määräysten mukaisesti. Tuotteen purkamisen jälkeen lajittele komponentit sen mukaan, mistä ne on valmistettu, ja kierrätä ne yksitellen. Ota tarvittaessa yhteyttä paikalliseen kierrätyspisteeseen saadaksesi ohjeita.

NL:

Dit product moet worden gerecycled volgens de nationale voorschriften. Sorteer na demontage van het product de onderdelen op basis van hun materiaal en recycle ze afzonderlijk. Neem indien nodig contact op met uw plaatselijke recyclingbedrijf voor advies.



HMN since 1934

Midtager 22 - 2605 - Brøndby - Danmark

Tlf.: +45 4396 2400 - E-mail: info@hmn.dk - Web: www.hmn.dk

HMN a/s